FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Page 1 — 4801

Province Quebec — District No. 171 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Duchaillons — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. Victor Bourret — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House / Maison habitée	Family, lodging or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (Enter letter A). / Travaillant à son compte (Ecrire lettre A).	Date when person is employed, as "1st June," "at present time," "last summer," etc. / Mentionner si la personne est employée, au "1er Juin," "présentement," "dans une saison," "l'hiver dernier," "l'été dernier," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'autre emploi ou à un autre métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from all occupations or trade. / Gain total en 1910 provenant de tous les emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou des emplois autres que le principal.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents yearly. / Coût de l'assurance en cents par an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Blind.	INFIRM assyed Infirm
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Martel Joseph	Duchaillons	M	Chef	M	Juillet	1851	60	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	0-9-00				Scierie	40		60		300						mm	mm				
2		" Madeleine	Duchaillons	F	épouse	M	Janvier	1858	53	Que			Française	Canadienne	Cath R.	aucun	N.G															mm	mm				
3		" Alphonse	Duchaillons	M	fils	C	Mars	1887	24	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	0-9-00				Scierie	20		60		120						mm	mm				
4		" Eugenie	Duchaillons	M	fille	C	Sept	1890	21	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	0-9-00				Scierie	20		60		120						mm	mm				
5		Gracia Anna	Duchaillons	F	fille	C	Juillet	1892	19	Que			française	Canadienne	Cath R.	aucun	N.G															mm	mm				
6	2	Vezina Onesime	Duchaillons	M	Chef	V	Janvier	1848	63	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00				Scierie											mm	mm				
7		" Rose Anna	Duchaillons	F	fille	C	Mars	1879	32	Que			française	Canadienne	Cath R.	Ménagère	N.G															mm	mm				
8		" Marie Anne	Duchaillons	F	fille	C	Juillet	1889	22	Que			française	Canadienne	Cath R.	"	N.G															mm	mm				
9		Emérintienne	Duchaillons	F	fille	C	Juillet	1892	19	Que			française	Canadienne	Cath R.	"	N.G															mm	mm				
10	3	Lepine Joseph	Duchaillons	M	Chef	M	août	1891	19	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	9-9-00				Scierie	16	16	66	66	2.14						mm	mm				
11		" Victoria	Duchaillons	F	épouse	M	Mars	1887	24	Que			française	Canadienne	Cath R.	Ménagère	N.G															mm	mm				
12	3	4 Maithot Célanire	Duchaillons	F	Chef	V	Avril	1848	63	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00				Ferme											mm	mm				
13		" Télesphore	Duchaillons	M	fils	V	Dec.	1877	34	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00				Ferme											mm	mm				
14		" Albert	Duchaillons	M	fils	C	Mai	1894	27	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	0-9-00				Ferme											mm	mm				
15		" Amanda	Duchaillons	F	fille	C	Juin	1882	29	Que			française	Canadienne	Cath R.	aucun	N.G															mm	mm				
16		" Marie Anne	Duchaillons	F	fille	C	Avril	1901	10	Que			française	Canadienne	Cath R.	aucun	N.G															10	mm	mm				
17		" Rose Alma	Duchaillons	F	fille	C	Juillet	1906	5	Que			française	Canadienne	Cath R.		N.G																mm	mm				
18	4	5 Dery Melina	Duchaillons	F	Chef	V	Juin	1845	66	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00			mm	Ferme											mm	mm				
19		" Eugene	Duchaillons	M	fils	C	Nov.	1898	13	Que			française	Canadienne	Cath R.	aucun	N.G															mm	mm				
20	5	6 Gratton Stephenie	Duchaillons	M	Chef	M	Oct	1867	44	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00			mm	Ferme											mm	mm				
21		" Stephanie	Duchaillons	F	épouse	M	Juin	1868	43	Que			française	Canadienne	Cath R.	aucun	N.G															mm	mm				
22		" Laura	"	F	fille	C	Janvier	1891	20	Que			française	Canadienne	Cath R.	"	N.G															mm	mm				
23		" Orphir	"	F	fille	C	Janvier	1890	19	Que			française	Canadienne	Cath R.	"	N.G															mm	mm				
24		" Louise	"	F	fille	C	Mai	1895	16	Que			française	Canadienne	Cath R.	"	N.G															mm	mm				
25		" Juliette	"	F	fille	C	juillet	1896	15	Que			française	Canadienne	Cath R.	"	N.G															mm	mm				
26		" Olivine	"	F	fille	C	Juin	1900	11	Que			française	Canadienne	Cath R.		N.G															10	mm	mm				
27		" Emma	"	F	fille	C	Janv.	1902	9	Que			française	Canadienne	Cath R.		N.G															10	mm	mm				
28		" Louis Emile	"	M	fils	C	Oct.	1904	7	Que			française	Canadienne	Cath R.		N.G															10	mm	mm				
29		Abel adèle	"	F	Servante	V	Avril	1831	80	Que			française	Canadienne	Cath R.	Revenu	Divide																mm	mm				
30		Carrignan Emelie	"	F	Servante	V	Juin	1827	84	Que			française	Canadienne	Cath R.	Revenu	Divide																mm	mm				
31	6	7 Chretien Hercule	"	M	Chef	M	Juin	1852	59	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	[illegible]			mm	Cuisinetière	16	16	66	66	260						mm	mm				
32		" Délise	"	F	épouse	M	Octobre	1852	57	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	N.G																mm	mm				
33		" Hercule	"	M	fils	C	Juillet	1875	36	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	S-9-10			mm	Scierie	20	52	66	66	305						mm	mm				
34		" Alphonse	"	M	fils	C	aout	1894	17	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	S-9-10			mm	Scierie	16	16	66	66	260						mm	mm				
35		" Lucien	"	M	fils	C	Dec.	1891	14	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	S-9-10			mm	Scierie	16	16	66	66	180						mm	mm				
36		" Eugene	"	M	fils	C	Dec	1896	21	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	S-9-10			mm	Scierie	40		66	66	325						mm	mm				
37		Brison Lucia	"	F	petite fille	C	Mars	1904	7	Que			française	Canadienne	Cath R.	Ménagère	N.G															10	mm	mm				
38		Lapres Cleophas	"	M	C. frère	C	Janvier	1857	52	Que			française	Canadienne	Cath R.	Journalier	S-9-10	mm	mm	mm	Scierie	16		66		130						mm	mm				
39	7	8 Lamayeté Jean	"	M	Chef	M	Dec	1871	40	France	1909		française	française	Cath R.	Journalier	S-9-10			mm	Scierie	52		66		357						mm	mm				
40		" Marie Louise	"	F	épouse	M	Dec	1867	44	France	1910		française	française	Cath R.	aucun	N.G																mm	mm				
41		" Ernest Jean	"	M	fils	C	avril	1897	14	France	1910		française	française	Cath R.	Journalier	S-9-10	mm			Scierie	16		66		100						mm	mm				
42		" Louis Edouard	"	M	fils	C	Mai	1904	7	France	1910		française	française	Cath R.		N.G															10	mm	mm				
43		" Marie Louise	"	F	fille	C	avril	1907	4	France	1910		française	française	Cath R.		N.G																mm	mm				
44		" Joseph	"	M	fils	C	nov.	1910	6mois	France			française	française	Cath R.		N.G																mm	mm				
45	8	9 Couture Hercule	"	M	Chef	V	Janv	1841	70	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur R	Divide																mm	mm				
46		" Antoine	"	M	fils	C	aout	1880	31	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00			mm	Ferme											mm	mm				
47	9	10 Brimard Henri	"	M	Chef	M	Sept	1878	33	Que			française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	0-0-00			mm	Ferme											mm	mm				
48		" Marie Anne	"	F	épouse	M	Sept	1881	30	Que			française	Canadienne	Cath R.	Ménagère	N.G																mm	mm				
49		" François	"	M	fils	C	Oct	1902	9	Que			français	Canadienne	Cath R.		N.G															10	mm	mm				
50		" Noel	"	M	fils	C	Dec	1901	8	Que			français	Canadienne	Cath R.		N.G															10	mm	mm				